2017թվականի մարտի 07-ը

Հարգելի սպառող,

Խնդրի նկարագրում

Բաքստեռ Հելթքեյա Քորպորեյշնը ("Բաքստեռ» Ընկերութուն ՓԲԸ-ի միջոցով) տեղեկացնում ուղղիչ գործողության մասին՝ «Prismaflex» ծրագրային ապահովման մեկնակերպի նորոգման նպատակներով: "Բաքստեռ» Ընկերութունը ստացել է հաղորդագրություններ այն մասին, որ բժշկական արտադրատեսակի սպառողները չեն պահպանում "Prismaflex" մեկանգամյա սեթերի անվտանգ բեռնաթափման հրահանգի պահանջները: Այդ գործողությունները անհրաժեշտ են հիվանդի անվտանգ անջատման համար սեթի բեռնաթափումից առաջ բուժական ընթացակարգից հետո: Այս պահանջները չկատարելու դեպքում հնարավոր է արյան մեծ քանակության կորուստ և մահացու վերջ:

Բժշկական ապրանքը, որի նկատմամբ իրականացվում է շտապ ուղղիչ գործողություն

Ապրանքի ծածկագիրը	Բժշկական ապրանքի անվանումը	Սերիական համարը
114870	Prismaflex 7.XX	PA17262

Ծանոթագրություն. Prismaflex-ում ծրագրային ապահովման 8.10 մեկնակերպում անվտանգության այդ առանձնահատկությունները արդեն իսկ նախատեսված են, և դրանք արդիականացման կարիք չունեն բժշկական ապրանքի նկատմամբ ուղղիչ գործողության սույն շրջանակներում:

Ռիսկի նկարագրությունը

Մեկանգամյա սեթի բեռնաթափումը առանց հրահանգի պահպանման և «Prismaflex»-ում ռազնապի ազդանշանի հայտնվելու դեպքում կարող են հանգեցնել արյան մեծ քանակության կորուստի և հնարավոր մահացու վերջին:

ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒ՝Մ

Մեկանգամյա սեթի բեռնաթափումը կամ դուրս հանումը միացրած հիվանդի դեպքում հանգեցնում է արյան լուրջ կորուստի: Միշտ անջատեք հիվանդին մեկանգամյա սեթից մինչև «Prismaflex»-ից մեկանգամյա սեթի բեռնաթափումը կամ դուրս հանումը:

2012 թվականից Baxter ընկերությունը ստացել է հաղորդագրություններ այս խնդրի հետ կապված վեց լուրջ խախտումների և հիվանդների հինգ մահերի մասին:

Baxter ընկերության կողմից ձեռնարկված գործողություններ, ուղղված խնդիրների կրկին ծագումը կանխելու նպատակով

Ուղղելով սույն նամակը, Բաքստեռ ընկերությունը տեղեկացնում է սպառողներին այն մասին, որ «Prismaflex» բժշկական ապրանքը հագեցած է հատուկ առանձնահատկություններով բուժական ընթքցակազը կատարելուց հետո մեկանգամյա սեթի բեռնաթափումից առաջ հիվանդի անվտանգ անջատման նպատակով: հատուկ հրահանգներում, ներկայացված շահագործման ձեռնարկում և ցուցադրված էկրանին նշված է, որ մեկանգամյա սեթի բեռնաթափումից առաջ սպառողը պիտի.

1. Սեղմի չնեչով փակել բոլոր գծերը,
2. Անջատել արյան վերցման և վերադարձման գծերը արյան վերցման սարքից,

3. Համոզ
վել, որ բոլոր գծերը փակված են սեղմիչների միջոցով, իսկ հիվանդը
անջատված է

Բացի այդ, Բաքստեր ընկերությունը կթողարկի ծրագրային ապահովման նորացված
մեկնակերպը, որտեղ նախատեսված են հիվանդի անվտանգության լրացուցիչ
միջոցները: Լրացուցիչ ավտոմատացված թեստը թույլ կտա ապահովել սպառողի
կողմից արյան վերցման և վերադարձման գծերի փակումը: Այն դեպքում, երբ
հայտնաբերվի, որ գծերը փակված չեն, ապա բեռնաթափման հաջորդականությունը
դադարեցված կլինի և սպառողը կտեղեկացվի վթարային ազդանշանի սարքի միջոցով:

Տեղեկատվություն և հրահանգներ սպառողների և բաշխողների համար

1. Սպառողները կարող են շարունակել վերոհիշյալ «Prismaflex» բժշկական ապրանքների անվտանգ շահագործումը, հետևելով հրահանգներին, ներկայացված «Prismaflex»-ի շահագործման ձեռնարկում, և էկրանին ցուցադրված հրահանգներին, մեկանգամյա սեթը բեռնաթափելիս: Այն է՝ մեկանգամյա սեթը բեռնաթափելուց առաջ համոզվել, որ բոլոր գծերը փակված են սեղմիչների միջոցով, իսկ հիվանդը անջատված է:

2. Բաքստեր ընկերության սպասարկման ծառայության ներկայացուցիչը կկապնվի ձեր հիմնարկության հետ ուղղիչ պլանը կազմելու նպատակով, ինչպես նաև ծրագրային ապահովման նորացման ամսաթիվը և ժամանակը որոշելու նպատակով: Ձեր հիմնարկությունը անվճար կստանա Բաքստեր ընկերությունից ծրագրային ապահովման այդ նորացումը:

3. Լրացրեք կցված սպառողի պատասխանի ձևը և ուղարկեք այն Բաքստեր ընկերությանը ֆաքսով +7 (495) 647 68 08, կամ էլեկտրոնային փոստով (CIS_quality@baxter.com), կամ փոստով. "Բաքստեր» Ընկերութուն ՓԲԸ, 16Ա/1, Լենինգրադյան խճուղի, 5 հարկ, Մոսկվա, 125171, Ռուսաստան: Անհապաղ ուղարկելով սպառողի պատասխանի ձևը, դուք կհաստատեք սույն ծանուցման ստացումը և հետագայում չեք ստանա կրկնակի ծանուցում:

4. Խնդրում ենք Ձեզ ուղարկել սույն նամակի պատճեն բոլոր սպառողներին, որպեսզի բոլոր սպառողները տեղեկանան սույն հաղորդագրության մասին:

5. Եթե դուք կայանումեք դիլեր, մեծածախ վաճառող կամ դիստրիբյուտոր/առևտրային միջնորդ, տարածող տվյալ բժշկական ապրանքը այլ կազմակերպություններին, ապա տեղեկացրեք ձեր սպառողներին սույն հաղորդագրության մասին ըստ ձեր ընթացակարգերի:

Լրացուցիչ տեղեկություններ և աջակցություն

Ընդհանուր հարցերով, որոնք վերաբերում են այս հաղորդագրությանը, խնդրում ենք դիմել Բաքստեր ընկերություն երկուշաբթի-ուրբաթ ' 9:00-ից մինչեւ 18:00 մոսկվայի ժամանակով, կամ էլեկտրոնային փոստով. (ts_russia@baxter.com, CIS_quality@baxter.com) կամ +7 (495) 647 68 07 հեռախոսահամարով:

Նախապես ներողություն ենք խնդրում որևէ հնարավոր անհարմարությունների համար, որոնք դա կհասցնի Ձեզ կամ Ձեր անձնակազմին: Բաքստեր ընկերության կողմից ծրագրային ապահովման նորացումը նախատեսում է հիվանդի անվտանգության ապահովման լրացուցիչ միջոցառումների ներդրումը: Բաքստեր ընկերությունը անշեղորեն ձգտում է ապահովել մեր արտադրանքի և ծառայությունների համապատասխանությունը բարձրագույն որակի և անվտանգության չափանիշներին մեր հիվանդների և բժիշկների համար:

Հայաստանի Հանրապետության Առողջապահության Նախարարությունը տեղեկացվել է «Prismaflex» բժշկական ապրանքի նկատմամբ այս ուղղիչ գործողության մասին:

Հարգանքներով՝
Նատալյա Ռիբալկո
Ռուսաստանում և ԱՊՀ երկրներում որակի ապահովման ավագ մենեջեր
“Բաքստեր» Ընկերութուն ՓԲԸ

Հավելում. Սպառողի պատասխանի ձևը 1-ին էջում:

Հավելում. Սպառողի պատասխանի ձևը

ՇՏԱՊ ՆԱՄԱԿ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔԻ ՆԿԱՏՄԱՄԲ ՈՒՂՂԻՉ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ, ԹՎԱԳՐՎԱԾ 2017 ԹՎԱԿԱՆԻ ՄԱՐՏԻ 07

Բժշկական ապրանք. Prismaflex

Ապրանքի անվանումը. Prismaflex 7.XX,
Ապրանքի ծածկագիրը. 114870
Սերիական համարը.PA17262

Խնդրում ենք լրացնել այս ձևը և կազմակերպությունից մեկ օրինակը հետ ուղարկել ֆաքսով +7(495) 647 68 08, կամ էլեկտրոնային փոստով CIS_quality@baxter.com հաացեյով ձեր կողմից սույն ծանուցումը ստանալու փաստի հաստատման նպատակով: ֆաքսի տիտղոսաթերթը չի պահանջվում:

Հաստատում սպառողից

☐ Մենք հաստատում ենք, որ ստացել ենք վերը նշված նամակը, նրա բովանդակությունը մեզ համար հասկանալի է, և մենք հասցրել ենք այդ տեղեկատվությունը մեր անձնակազմին, այլ ծառայություններին և հիմնարկություններին:

☐ Մենք հաստատում ենք, որ ստացել ենք վերը նշված նամակը, նրա բովանդակությունը մեզ համար հասկանալի է, և մենք հասցրել ենք այդ տեղեկատվությունը մեր սպառողներին:

Հիմնարկության անվանումը ր հասցեն. *(Խնդրում ենք ներտպել)*	
Արտադրանքի ծածկագիրը և սերիական համարը ապրքավորման	
Հաստատման ձևը լրացրեց՝ *(Խնդրում ենք ներտպել ԱԱՀ)*	
Պաշտոնը՝ *(Խնդրում ենք ներտպել)*	
E-mail և (կամ) հեռախոսայամարը (Ներարյալ տարածքային կոդը)՝	
Ստորագրությունը/ամսաթիվը *ՊԱՐՏԱԴԻՐ ԼՐԱՑՎՈՂ ԴԱՇՏ*	______________________/____/_____

Սույն փաստաթուղթը ռուսերենից հայերեն թարգմանել եմ ես՝ թարգմանիչ Գոհար Հարությունի Հարությունյանս:

FA-2017-002 -hg

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ * ОГРН 1047796681866 * МОСКВА *
"АДВЕНТ ТРАНСЛЭЙШН"
ADVENT TRANSLATION

Переведено верно
True translation to the original

Бюро переводов «Адвент Транслэйшн»
Advent Translation Co, Ltd